ԱՌԱՔՆՈՐԴԱՐԱՆ
ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH
OF AMERICA

630 Second Avenue, New York 16, N.Y.

## ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
196. 6. ՏԱՐԻՈՑ

Անուն եկեղեցւոյ Ս. Փրկիչ Հայց. Եկեղեցի

Հասցէ 87 Սալիսբիրի Հրոց.

Ք.Ա.Ս.Ա.Ր., Մեսս.

Հովիւ Միւռոն Ծ. Վրդ. Գրճիկեան

Շրջանիս հայութեան մօտաւոր թիւը 5,000

Եկեղեցւոյս անդամներուն թիւը 627

Մեր ընդհ. հասցէներուն թիւը 750

Մկրտութիւն 12 Պսակ 6 Թաղում 35

ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Գումարուեցաւ 1-26-67 Անդամներ ներկայ էին 70

Նախագահ Միւռոն Ծ. Վրդ. Գրճիկեան

Ատենապետ Ճորճ Եաղճեան

Ատենադպիր Մանասէ Ճարտարեան

## ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՆՈՐ ԱՆԴԱՄ ԸՆՏՐՈՒԵՑԱՆ

Ցովհաննէս Թրոմանեան

Զաւէն Գասպարեան

Սուրէն Խաչատուրեան

Ռալֆ Եաղճեան

Վահան Արօեան

Հէնրի Սահակեան

## ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԿԱԶՄԸ (1966)

Ատենապետ Զաւէն Գասպարեան

Ատենադպիր Թրգոմ Խուլոեան

Դրամատար Ցովհաննէս Թրոմանեան

Չարլզ Ըս. Կարապետեան

Փիթըր Նալպանտեան

Արա Հերոեան

Չարլզ Շարիկեան

Հենրի Շուշան

Պաքգէն Անուշիկեան

Սէթ Պիլէզէրեան

Պարթեւ Դ. Պաղտասարեան (հրաժարած)

## PARISH COUNCIL'S STATISTICAL REPORT
For the 19.66 Year

Name of the Church Armenian Church of Our Saviour

Address 87 Salisbury Street
Worcester, Mass. 01606

Pastor Very Rev. Muron Dz.V. Gurjikian

Approx. no. of Armenians in area 5000

No. of our church members 627

No. of our general mailing list 750

No. of baptisms 12 weddings 6 funerals 35

*Annual Parish Assembly*

Held on 1/29/67 Present were 70 members

President Very Rev. Muron Dz.V. Gurjikian

Chairman George Yagjian

Secretary Manase Jardarian

*Newly elected Parish Council members*

John Toromanian

Zarvin J. Kasparian

Sooren Kachadoorian

Ralph Yagjian

Van Aroian

Harry Sahagian

*Membership of the Parish Council*

Chairman Zarvin J. Kasparian

Secretary Torcom Hooloian

Treasurer John Toromanian

Charles Garabedian

Peter Nalbandian

Ara Heroian

Charles Sharigian

Henry Shooshan

Papken Anusbigian

Seth Bilazarian

Bartev D. Bagdasarian (resigned)

Տարեկան մուտք 44,483.74 Եւ 35,615.86

Պահեստի ընդհ. գումար 29,017.79

Աւանդապահ Մարմնի անդամներ

ՑԱՋՈՐԴ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵԼԵՒՄՏԻՑ ՆԱԽԱՀԱՇԻՒԸ՝

Մուտք 34,950.00 Եւ 34,950.00

Ծխական Խորհուրդի ժողովներուն թիւը 30

Տարեկան ձեռնարկներ Վարդանանց տօն, ուշտոհանդէս, ուխտադնաքօնթիւն, 75ամեակ եկեղ.

ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐՆԵՐ

Հարրի Սողիկեան

Ճորճ Շամկոչեան

Ասպետ Զաքարեան

Պարթեւ Տ. Պազտասարեան

Կիլբերտ Մարգարեան

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Առաջնորդ Եղիսաբէթ Ղազարեան

Առաջնադիր Արմենուհի Ճարտարեան

Գանձապահ Զաբէլ Մարգարեան

Անդամներուն թիւը 150 Ժողովներուն թիւը 15

Տարեկան մուտք 1,684.50 Եւ 1,412.05

Ծխական Խորհուրդին տրուած է 1,000

Պահեստի գումար 272.45

Տարեկան ձեռնարկներ Ութ

ԿՐՏՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Առաջնորդ Դորոթի Եաղճեան

Առաջնադիր Ալիս Սահակեան

Գանձապահ Արտէմ Անտօնեան

Անդամներուն թիւը 125 Ժողովներուն թիւը 10

Տարեկան մուտք 2,968.64 Եւ 2,725.00

Ծխական Խորհուրդին տրուած է 1,400.00

Պահեստի գումար 243.64

Տարեկան ձեռնարկներ Հիսէ Ճարթի, Հիւրերուշ Երեկոյթ, Աշնանային Տօնավաճառ

Annual income 44,483.74 Disbursements 35,615.86

Accumulated income balance 29,017.79

*Members of the Reserve Fund Committee*

*Budget Estimate for the Next Year*

Income 34,950.00 Disbursements Same

Number of Parish Council meetings 30

*Annual affairs* Vartanantz Celebration, Annual Picnic, Pilgrimage to First Church & 75th Anniversary Banquet

*Diocesan Delegates*

Harry Sogigian

George Shamgochian

Asbed Zakarian

Bartev D. Bzgdasarian

Gilbert Markarian

*Women's Guild*

Chairman Elizabeth Kazarian

Secretary Armenoohi Jardarian

Treasurer Zabelle Markarian

No. of members 150 of meetings 15

Annual income 1,684.50 Disbursements 1,412.05

Transferred to the Parish Council 1000.00

Income balance 272.45

Annual Affairs 8 Affairs

*Young Women's Guild*

Chairman Dorothy Yagjian

Secretary Alice Sahagian

Treasurer Ardem Andonian

Number of members 125 of meetings 10

Annual income 2,968.64 Disbursements 2,735.00

Transferred to the Parish Council 1,400.00

Income balance 243.64

Annual Affairs Whist Party, Guest Night Fall Festival

Մեր եկեղեցին ունի նաեւ կրտսերաց խումբ մը:

Our Church also has a ACYOA Junior group.

ՀԱՅՑ· ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԵՐԻՏ· ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

*Ատենապետ* Ռաբերտ Հարութեան

*Ատենադպիր* Մարշա Գազուրեան

*Գանձապահ* Սէթ Առաքելեան

*Անդամներուն թիւը* 20 *Ժողովներուն թիւը* 6

*Տարեկան մուտք* ելք

*Պահեստի գումար* 225.00

*Տարեկան ձեռնարկներ* Մանուեան Խրախճանք, Վիստ Մարթի, Ցուսնիսեան Պար, Շարժապատկերի Ցուցադրութիւն:

*A.C.Y.O.A.* Seniors

Chairman Robert Harootyan

Secretary Marcia Gazoorian

Treasurer Seth Arakelian

Number of members 20 of meetings 6

Annual income ..... Disbursements .....

Income balance 225.00

Annual Affairs Christmas Dance, Whist Party June Dance, Film Showing

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ

*Ատենապետ* Վարդուհի Պաղտասարեան

*Ատենադպիր* Սոնա Եաղճեան

*Գանձապահ* Ճորճ Սոգիկեան

*Անդամներուն թիւը* 31 *Այր* 14 *Կին* 17

*Դպրապետ* Տիկ. Մարգրիտ Յակոբեան

*Տարեկան մուտք* ելք

*Պահեստի գումար*

*Տարեկան ձեռնարկներ* Կրօնական Երգերուհանդէս մը Ապրիլին մէջ:

*The Choir*

Chairman Rosanna Bagdasarian

Secretary Sonia Yagjian

Treasurer George Sogigian

Number of members 31 Male 14 Female 17

Choirmaster Margaret Hagopian

Annual income ..... Disbursements .....

Income balance .....

Annual Affairs April Religious Concert

ԾԽԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ

*Անուն* Հայ Դպրոց Սուրբ Փրկիչ Եկեղեցւոյ

*Հասցէ* 36 Պոյնթըն փոռոց

*Ծնամակալութեան դիւանի կազմը՝*

*Ատենապետ* Ռոզ Հուսմէր

*Ատենադպիր* Մէրի Առաքելեան

*Գանձապահ* Ռոզ Ասլանեան

*Տեսուչ* Տիգրան Արկ. Մէճճեան

*Ուսուցչութեան թիւը* 5

*Աշակերտութեան թիւը* 55

*Դասարաններ* 5 *Դասապահեր* 2 ժամ

*Տարեկան պիւտճէի մուտք* ելք

*Տարեկան ձեռնարկներ* Մէկ հաւաքոյթ եւ Ամաւէրջի հանդէս

*Parochial School*

Name Church of Our Saviour-Armenian School

Address Parish House - 36 Boynton St.

Officers of the School Committee

Chairman Rose Houmere

Secretary Mary Arakelian

Treasurer Rose Aslanian

Superintendent Deacon Dickran Metjian

Number of teachers 5

Number of pupils 55

Classrooms 5 School hours 2 hours

Annual budget income ..... Disbursement 384.61 plus

Annual affairs Christmas party and closing hantes

## ԿԻՐԱԿՕՐԵԱՑ ԴՊՐՈՑ

*Խնամակալութեան դիւանի կազմը՝*

*Առենապետ* ..Տիգրան..Արկ.. Մէթճեան.....

*Առենադպիր* .....

*Գանձապահ* .....

*Տեսուչ* .....Տիգրան..Արկ.. Մէթճեան.....

*Ուսուցչութեան թիւը* ..30.... *Աշակերտութեան թիւը* 325..

*Դասարաններ* .....25..... *Դասապահեր* .1.5..ժամ...

*Տարեկան մուտք* ...1.364.50... *ելք* .1.489.77.....

*Տարեկան ձեռնարկներ* Հէլլ.օին..Փարթի,..Հաղորդ—..

ղութիւն—նախաճաշ..2..անգամ,..Դռներ բաց.....

Հայրապետ..Ամավէրջի..հանդէս.....

## ԹԵՐԹԻԿ

*Անուն* Սուրհանդակ..... *Տպաքանակ* .800....

*Խմբագրող* .Հովիաբ.....

*Չափ* 12–16..է.ջ.. *Մուտք* .....— *ելք* 700.00..

## ԱՌՈՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻՂ

*Առենապետ* Արմենուհի..Ճարտարճեան.....

*Առենադպիր* ..Էնն..Տէմիրճեան.....

*Գանձապահ* .Հէրրի..Սողիկեան.....

*Անդամներուն թիւը* .13..... *Ժողովներու թիւը*.....

*Տարեկան մուտք* ..... *ելք* .....

*Տարեկան ձեռնարկներ* .....

.....

## ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՆՈՐ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐ

Շինութիւն. Ազգային..հեղրոնի.....

.....

*Ստորագրութիւն Ծխական Խորհուրդի*

*Նախագահ* [signature].....

*Առենապետ* [signature]...

*Առենադպիր* [signature].....

*Թուական* ..February 8,..1967.....

Սոյն տեղեկագիրին կցել Հովիւին եւ Ծխական Խորհուրդին տարեկան ամփոփ, բայց լրիւ տեղեկագիրները, եւ Առաջնորդ Սրբազանին ուղղուած նամակ մը՝ հաղորդելով ընտրութեան արդիւնքը առ ի վաւերացումն եւ ներփակել երկապատիկ ցանկը ընտրելիներու ստացած քուէով:

## *Sunday School*

Officers of the Sunday School Committee

Chairman ..Deacon Dickran Metjian.....

Secretary .....

Treasurer .....

Superintendent Same.....

Number of teachers ..30..... Pupils ....325....

Classrooms 25..... School hours 1½ hours.....

Annual income 1,364.50. Disbursements .1,489.77

Annual Affairs ..Halloween Party, Easter & Christmas Communion Breakfast, Open House and Closing Exercises.....

## *Church Bulletin*

Name ....The Messenger.... Circulation .800..

Editor ..Very Rev. Dz.V. Gurjikian.....

Size 12–16 pg income none... expenses .700.00..

## *Diocesan Auxiliary Committee Branch*

Chairman ....Armenoohi Jardarian.....

Secretary ....Ann Demirjian.....

Treasurer ....Harry Sogigian.....

Number of members ....13..... of meetings .....

Annual income ..... Disbursements .....

Annual Affairs .....

.....

## *Future Plans of the Parish Council*

.....Building Cultural Center.....

.....

*Signature of the Parish Council*

President .Very Rev. Nurhan Gurjikian

Chairman [signature]

Secretary [signature]

Date ....February 8,..1967.....

It is necessary to attach to this report a concise but complete report of the Pastor and Parish Council, along with a letter addressed to His Grace the Primate, giving the result of the election for confirmation, enclosing a duplicate list of nominees along with the votes received by each candidate.